

No. 27559

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
TUNISIA**

**Agreement on the international carriage of goods by road.
Signed at London on 10 March 1982**

Authentic texts: English, French and Arabic.

*Registered by United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
20 September 1990.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
TUNISIE**

**Accord relatif aux transports internationaux de marchan-
disés par route. Signé à Londres le 10 mars 1982**

Textes authentiques : anglais, français et arabe.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
le 20 septembre 1990.*

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE TUNISIAN REPUBLIC ON
THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Tunisian Republic (hereinafter called “the Parties”);

Desiring to facilitate the international carriage of goods by road between their two countries and in transit through their territories;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Scope

(1) The provisions of this Agreement shall apply to the international carriage of goods by means of vehicles owned or operated by carriers of either Party;

(a) between any point in the territory of one Party and any point in the territory of the other Party;

(b) in transit through the territory of that Party.

(2) Carriers of either Party shall not be authorised to operate between the territory of the other Party and the territory of a third country unless a special permit is granted by the competent authority of the other Party.

ARTICLE 2

Definitions

For the purposes of this Agreement:

(a) the term “carrier” shall mean any physical or legal person, who in either the United Kingdom or the Tunisian Republic is authorised in accordance with the relevant national laws and regulations to engage in the international carriage of goods by road for hire or reward or on his own account, and reference to a carrier of a Party shall be construed accordingly;

(b) the term “goods vehicle” shall mean any mechanically propelled road vehicle which is:

(i) constructed or adapted for use and used on the roads for the carriage of goods;

¹ Came into force on 20 April 1989, i.e., the thirtieth day following the date of the last of the notifications (21 March 1989) by which the Parties had informed each other that the necessary measures had been taken, in accordance with article 11 (1).

- (ii) registered in the territory of one Party;
- (iii) temporarily imported into the territory of the other Party for the purpose of the international carriage of goods for delivery at or collection from any point in that territory or in transit through that territory;
and any trailer or semi-trailer which fulfils conditions (i) and (iii) of this paragraph and is operated by a carrier of one Party; provided that if a trailer or semi-trailer and its towing vehicle both fulfil the conditions of this paragraph the combination shall be regarded as one vehicle;
- (c) the term “territory” shall mean in relation to the United Kingdom, England, Wales, Scotland, Northern Ireland, the Channel Islands and the Isle of Man;
- (d) the term “competent authority” shall be defined in the Administrative Memorandum referred to in Article 10.

Article 3

Permits

- (1) Except as provided in Article 4 of this Agreement, a carrier of either Party shall require a permit in order to engage in any of the operations set out in Article 1 of the Agreement. In accordance with the provisions of Article 10 of the Agreement the competent authorities shall fix annual quotas of permits which shall be equal and reciprocal for each of the two Parties.
- (2) Permits shall be issued to carriers of each party by the competent authority of that Party.
- (3) A permit shall be used only by the carrier to whom it is issued and shall not be transferable.
- (4) Permits shall be valid for one journey (outward and return including transit).
- (5) The form or forms of permits and any other matters of administrative procedure concerning the implementation of the permit system shall be agreed between the competent authorities of the Parties in accordance with the provisions of Article 10 of the Agreement.
- (6) Each competent authority shall send the other on request an adequate supply of blank permits.
- (7) The competent authorities of the parties may agree to reciprocal exemption from permits or quotas in accordance with the provisions of Article 10 of the Agreement.